



DMITRI SHOSTAKOVICH ~ CHAMBER SYMPHONY IN C MINOR OPUS 110A

A*uthentic Classical Concerts* zu veröffentlichen, heisst für uns, herausragende Aufführungen und Konzerte für die Nachwelt festzuhalten und zu vermitteln. Denn Künstler, Publikum, Werk und Raum treten in einen intimen Dialog, der in Form und Ausdruck - in seiner Atmosphäre - einmalig und unwiederbringlich ist. Diese Symbiose, die Spannung der Aufführung dem Hörer in all ihren Facetten möglichst intensiv erlebbar zu machen, indem wir die Konzerte **direkt in Stereo-Digital** aufzeichnen, sehen wir als Ziel, als Philosophie unseres Hauses. Das Ergebnis sind einzigartige Interpretationen von musikalischen und literarischen Werken, schlichtweg - audiophile Momentaufnahmen von bleibendem Wert. Blühende Kultur, dem Publikum vor Ort und nicht zuletzt auch Ihnen zur Freude, sind somit jene Werte, welche wir in unseren Editionen und Reihen dokumentieren.

*Publishing **Authentic Classical Concerts** entails for us capturing and recording for posterity outstanding performances and concerts. The performers, audience, opus and room enter into an intimate dialogue that in its form and expression, its atmosphere, is unique and unrepeatable. It is our aim, the philosophy of our house, to enable the listener to acutely experience every facet of this symbiosis, the intensity of the performance, so we record the concerts in direct **2-Track Stereo digital**. The results are unparalleled interpretations of musical and literary works, simply - audiophile snapshots of permanent value. Flourishing culture, enthraling the audience and last but not least also you the listener, are the values we endeavor to document in our editions and series.*

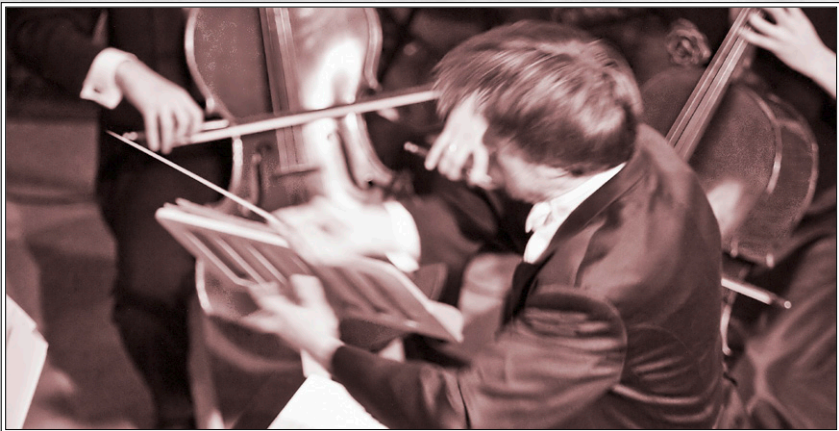
Andreas Otto Grimminger & Josef-Stefan Kindler

CAPELLA ISTROPOLITANA

The chamber orchestra Capella Istropolitana was founded in 1983, taking its name from the Roman Istropolis, the city on the Danube that is the modern Bratislava, a name that had been perpetuated in the renowned Renaissance Universitas Istropolitana. The orchestra has appeared throughout the world and has won distinction in the recording, broadcasting and television studios, working often under distinguished conductors in a comprehensive repertoire; it has more than ninety CDs to its credit. In 1991 the City Council appointed the orchestra Chamber Orchestra of the City of Bratislava.

PAWEŁ PRZYTOCKI

Paweł Przytocki is one of the most talented and exciting young Polish conductors. He studied at the Academy of Music in Kraków, where he graduated with honors from the Faculty of Conducting (1985) under Professor Jerzy Katlewicz. He perfected his skills at the Bartok International Seminar with Peter Eötvös and with the Master Conducting Course at the Oregon Bach Festival in Eugene with Helmuth Rilling. From 1983 to 1987, Przytocki collaborated with the Krakow Philharmonic and, since 1987, with the Grand Opera Theatre in Lodz. From 1988 to 1991, he worked as the Conductor and Music Director of the Baltic Philharmonic Orchestra in Gdansk. In May 1990, he made his debut with the National Philharmonic in Warsaw. Since 1995, he has worked with the Orchestra Sinfonia Varsovia and, from 1995 to 1997, was



Music Director of the Artur Rubinstein Philharmonic Orchestra in Łódź. Przytocki is a regular guest conductor with orchestras throughout Poland as well as with the Budapest Concert Orchestra, Orchestra Sinfonica de Xalapa in Mexico, Real Filharmonia de Galicia in Spain, Capella Istropolitana in Bratislava, Philharmonisches Staatsorchester Halle, Neue Philharmonie Westfalen, Bilkent Symphony Orchestra Ankara, Everett Symphony Orchestra in the United States and the Janacek Philharmonic Orchestra Ostrava. His guest performances and concert tours have led him throughout Europe. Paweł Przytocki has participated in numerous international music festivals, including the Athens Festival, 1987, the Musikfest Stuttgart, 1988, the Flanders Festival, 1989, La Chaise-Dieu Festival, 1996, the Kissinger Sommer, 1998, the Bratislava Music Festival, 1999, the Prague Spring, 2001 and the Wroclaw Cantans, 2005. Since 2005, Przytocki has been the conductor for the National Opera in Warsaw. During the 2005/2006 and the 2006/2007 season at the National Opera, he conducted Aram Khachaturian's ballet, Spartacus (premiere -November 2005), Tchaikovsky's opera, „Oniegin“, Verdi's, „La Traviata“, Puccini's „La Boheme“ and the ballet, „Oniegin“ with choreography by John Cranko (premiere- April 2007). He has made archival recordings for Polish Radio and CDs for DUX, Aurophon and Point Classic. His recording of Rachmaninoff's First Symphony, in 1991, has been recognized by the American „La Folia Music Review Magazine“ as very special. The magazine labeled it one of the world's five best recordings and compared it favorably to those of Carlos Kleiber and Sviatoslav Richter.

CHAMBER SYMPHONY IN C MINOR OPUS 110A

Dmitri Shostakovich's String Quartet No. 8 in C minor (Op. 110) was written in three days (July 12 - 14, 1960). It was premiered that year in Leningrad by the Beethoven Quartet. It has been transcribed by the Russian conductor and violist Rudolf Barshai (1924-2010) for string orchestra, in which version it is known as Chamber Symphony in C minor Opus 110a.

The piece was written shortly after two traumatic events: the composer's diagnosis with polio, and his joining the Communist Party reluctantly. According to the score, it is dedicated „to the victims of fascism and war“; his son, Maxim, interprets this as a reference to the victims of all totalitarianism, while his daughter Galina says that he dedicated it to himself, and that the published dedication was imposed by the Russian authorities. Shostakovich's friend, Lev Lebedinsky, said that Shostakovich thought of the work as his epitaph and that he planned to commit suicide around this time. The work was written in Dresden, where Shostakovich was to write music for the film Five Days, Five Nights, a joint project by Soviet and East German filmmakers about Bombing of Dresden in World War II.

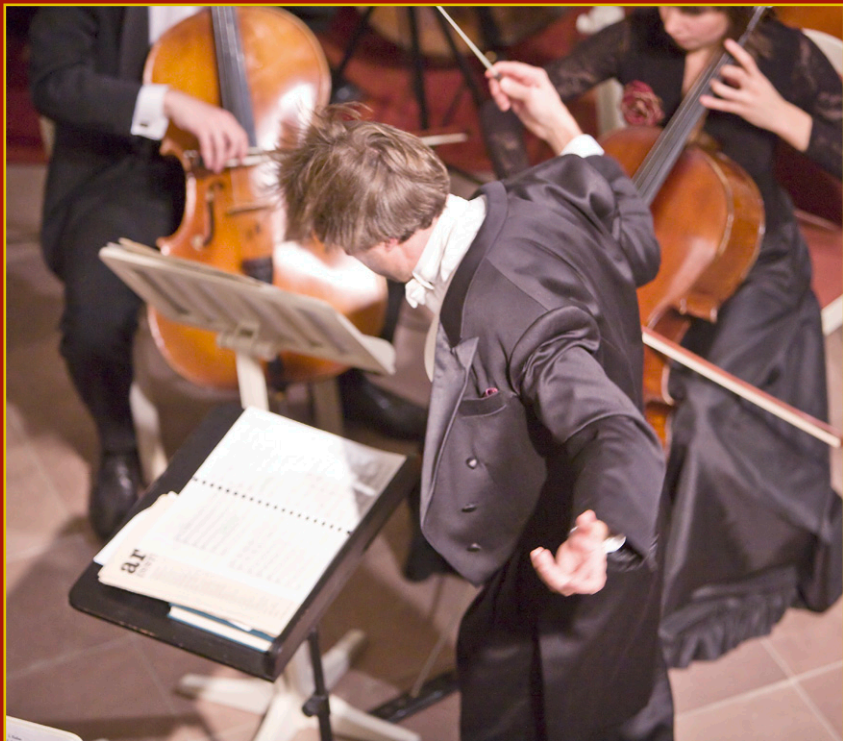
The quartet, extremely compact and focused, is in five interconnected movements and lasts twenty minutes: Largo - Allegro molto - Allegretto - Largo - Largo.

The first movement opens with the DSCH motif which was Shostakovich's musical signature. This slow, extremely sad theme can also be heard in his Cello Concerto No. 1, Symphony No. 10, Violin Concerto No. 1, Symphony No. 15, and Piano Sonata No. 2. The motif is used in every movement of this quartet, and is the basis of the faster theme of the third movement.

The work is filled with quotes of other pieces by Shostakovich: the first movement quotes his Symphony No. 1 and Symphony No. 5; the second movement uses a Jewish theme first used by Shostakovich in his Piano Trio No. 2; the third movement quotes the Cello Concerto No. 1; and the fourth movement quotes the 19th century revolutionary song „Tormented by Grievous Bondage“ and the aria „Seryozha, my love“ from Shostakovich's opera, Lady Macbeth of the Mtsensk District.

1. LARGO (5:21)
2. ALLEGRO MOLTO (3:02)
3. ALLEGRETTO (4:26)
4. LARGO (5:41)
5. LARGO (4:26)





*Released & created by Andreas Otto Grimminger & Josef-Stefan Kindler in cooperation with Jürgen Budday
Sound & Recording Engineer, Mastering: Andreas Otto Grimminger ~ Photography & Coverdesign, Mastering: Josef-Stefan Kindler*

DMITRY SHOSTAKOVICH

CHAMBER SYMPHONY

THE STRING QUARTET No. 8 IN C MINOR OPUS 110

ARRANGED FOR STRING ORCHESTRA

ORCHESTRA: CAPELLA ISTROPOLITANA

CONDUCTOR: PAWEŁ PRZYTOCKI

A CONCERT HOSTED BY *KLOSTERKONZERTE MAULBRONN*

AT THE **UNESCO** WORLD HERITAGE SITE *MAULBRONN MONASTERY*

MAULBRONN MONASTERY EDITION ~ A SERIES CREATED BY JOSEF-STEFAN KINDLER & ANDREAS OTTO GRIMMINGER

DDD · 23 min · KuK 291 · LC 11277 · EAN 42 6000591 437 5

